

La Institución Fernando El Católico publica el estudio completo de los comentarios manuscritos sobre los *Caprichos* de Goya



Se publica el tercer y último tomo de ***Los comentarios manuscritos sobre los Caprichos de Goya***, una exhaustiva investigación y edición, que sistematiza y contiene todas las anotaciones manuscritas del siglo XIX realizadas sobre cada una de las láminas de los ***Caprichos***, serie caracterizada por su ambigüedad y complejidad, y se convierte en fuente de referencia para futuros estudios sobre Goya y su época.

La publicación se enmarca dentro de los actos organizados por la Diputación Provincial de Zaragoza con motivo de la conmemoración del 275 Aniversario del nacimiento del artista de Fuendetodos.

La Institución Fernando el Católico de la Diputación Provincial de Zaragoza acaba de publicar el último de los tres tomos de la investigación ***Los comentarios manuscritos sobre los Caprichos de Goya***, realizada por el especialista alemán Helmut C. Jacobs (Bonn, 1957) y su equipo de trabajo. La obra fue publicada en alemán en 2017 y ahora ve la luz en su totalidad traducida al español.

Se trata de un exhaustivo estudio que recopila y sistematiza todas las anotaciones manuscritas e impresas, sean originales o copias, realizadas en cada una de las 80 láminas que componen esta serie desde que salió a la luz en 1799 a lo largo del tiempo en sus distintas ediciones.

Muchos de los grabados que integran los ***Caprichos*** son tan complejos y ambiguos que ya en época de Goya sus contemporáneos redactaron comentarios destinados a su interpretación en relación tanto a las imágenes como a las leyendas de las láminas, lo que requería de un estudio pormenorizado y una ardua labor de investigación. La publicación revela que los comentarios eran un foro de debate para los conceptos y los

mensajes ilustrados contenidos en los **Caprichos**, ayudan a entender la imagen que se forja de Goya y de toda su época a lo largo del siglo XIX así como a la comprensión de los mensajes escondidos en algunos grabados solamente comprensibles con los comentarios manuscritos. «La publicación permite al lector formarse una idea de las discusiones contemporáneas de los ilustrados españoles sobre esta serie, que tuvieron lugar en secreto debido a la censura y a las condiciones represivas de la sociedad de la época», subraya el autor de la obra, Helmut C. Jacobs.

Los **Caprichos**, ejecutados con la técnica de aguafuerte y aguatinta, es una serie satírica que contiene escenas cotidianas que constituyen una crítica a la sociedad del momento especialmente a la nobleza y el clero, y en cuestiones relacionadas con la educación, vicios sociales como la vanidad o la falsedad, las relaciones entre hombres y mujeres o la opresión y abusos al pueblo llano.

Búsqueda internacional

Para realizar la presente obra se reunieron y se editaron todos los comentarios conocidos, y se llevó a cabo una búsqueda a nivel internacional de todos los apuntes manuscritos sobre los grabados, casi todos desconocidos hasta el momento. Así, a las fuentes tradicionales ya conocidas por la investigación goyesca como el conocido como comentario Ayala (apellido del propietario de este comentario manuscrito anónimo, el más antiguo de todos los conocidos), el del Museo del Prado o de la Biblioteca Nacional de Madrid, se suman 69 anotaciones localizadas procedentes de cinco continentes. Estos comentarios se presentan por grupos, en su idioma original y respetando su ortografía, y traducidos al español los que son en lengua extranjera.

Algunos de estos comentarios son solo frases y otros, textos más amplios y esmerados que, conforme avanza el tiempo, plantean nuevas contextualizaciones en torno a las alusiones y las ambigüedades de los **Caprichos**.

Así, por ejemplo, la publicación evidencia que Goya no fue el autor del primer comentario interpretativo de los **Caprichos**, el conocido *comentario Ayala*, con comprometido contenido político, sino que fue escrito por un autor desconocido al que reaccionaron un grupo de amigos del artista con un nuevo comentario –*comentario Kollektiv*– al que respondía y rectificaba.

Otras obras de Goya de la IFC

La Institución Fernando el Católico de la Diputación Provincial de Zaragoza ha editado a lo largo de los años destacados estudios sobre la vida y obra del pintor aragonés, entre otras el **Diplomatario** de Francisco de Goya, una edición técnica de 284 textos escritos por el pintor y más de 197 documentos relativos a él; las actas del seminario internacional **Goya en la literatura, en la música y en las creaciones audiovisuales** (2019); **Goya en la poesía** (Helmut C. Jacobs, 2016); **Francisco de Goya y Lucientes. Su obra y su tiempo** (Federico Torralba, 1997), **Goya y su familia en Zaragoza** (José Luis Ona, 1997) y las actas del Seminario Internacional **Goya y su contexto** (2013).